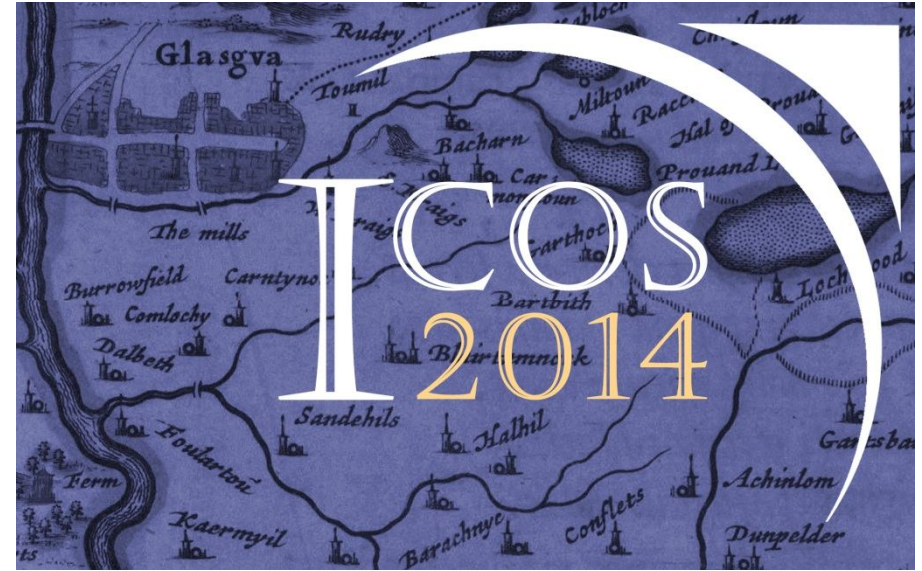


25th International Congress of Onomastic
Sciences

25^{ème} Congrès International des Sciences
Onomastiques

25. Internationaler Kongress für
Namenforschung



25th – 29th August 2014, University of Glasgow

Programme



The International Council
of Onomastic Sciences



SUNDAY 24 August / DIMANCHE 24 Août / SONNTAG 24. August

14:00-17:00 ICOS Board meeting

18:00-19:30 Opening Reception / Réception d'ouverture / Eröffnungsempfang (Hunterian Art Gallery)
Sponsored by / commanditée par / finanziert von der *Scottish Place-Name Society*

MONDAY 25 August / LUNDI 25 Août / MONTAG 25. August

8:00-9:30 Registration / Inscription / Einschreibung (Wolfson Medical Building)

9:45-10:00 Opening Session / Séance d'ouverture / Eröffnungssitzung (Boyd Orr Building, Lecture Theatre 1)

10:00-11:00 **Keynote Lecture 1 / Séance générale 1 / Plenarsitzung 1** (Boyd Orr Building, Lecture Theatre 1)
Simon Taylor: Charting a course through the Scottish namescape
Chair: Roibeard Ó Maolalaigh, Vice-Principal, University of Glasgow

11:00-11:30 Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Anthroponomastics <i>Chair: Valéria Tóth</i>	Toponomastics <i>Chair: Guy Puzey</i>	Socioonomastics <i>Chair: Terhi Ainiala</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Staffan Nyström</i>	Literary Onomastics <i>Chair: Karina van Dalen-Oskam</i>	Commercial Names <i>Chair: Milan Harvalik</i>
11:30-12:30	Session 1	Eva Brylla A new Personal Names Act in Sweden?	Lennart Dehlin Place-names and road-signs	Adrian Koopman Naming 'the other': derogatory ethnonyms in the Nguni kingdom in the early 1800s	Olena Karpenko Cognitive onomastics	Alexander Kalashnikov Shakespeare's charactonyms in Russian translations	F. Fischer, E. Lick, H. Wochele When a polar bear invests in a tree: strategies applied by European banks to brand their financial services. (Part 1)
		Mariann Slíz Personal names originating from literature or motion picture in the Hungarian name stock – a historical survey	Regina Kvašytė The signs of Lithuanianess in Canada: proper names	Amin Al-Muhanna, J.-F. Prunet Number-based nicknames of Kuwaiti tribes	M. Rutkiewicz-Hanczewska Semantics of proper names. The structure of the mental lexicon of proper names	Grant Smith Names and references in <i>Midsummer Night's Dream</i>	H. Wochele, F. Fischer, E. Lick When a polar bear invests in a tree: strategies applied by European banks to brand their financial services. (Part 2)

MONDAY 25 August / LUNDI 25 Août / MONTAG 25. August

12:30-14:00 Lunch / Repas de midi / Mittagessen (Wolfson atrium)

13:00-14:00 Bibliographical Database Group meeting (Wolfson Gannochy)

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Marcienne Martin</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Lidia Becker</i>	Toponomastics <i>Chair: Maggie Scott</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Milan Harvalík</i>	Literary Onomastics <i>Chair: Grant Smith</i>	Commercial Names <i>Chair: Paula Sjöblom</i>
14:00-15:30	Session 2	Pierre-Henri Billy Les noms de lieux Gallo-Romains dans leur environnement	Fabian Fahlbusch, Simone Peschke Weit mehr als Müller, Meyer, Schmidt: Berufsnamen im Deutschen Familiennamenatlas	Peeter Päll Toponyms in the city – or are these ‘other names’?	Martin Havlík Can Czechs read Polish names? Problems with the adaptation of foreign anthroponyms and toponyms	Anna Ferrari Psychobiographism and literary echoes. Amelia Rosselli’s names	Mirko Casagrande Green trade names in the UK
		Stéphane Laîné Les formes toponymiques dans quelques enquêtes réalisées en Normandie à la fin du XIIIe siècle	Kathrin Dräger Von Abbe bis Zyprian. Patronyme im Deutschen Familiennamenatlas	Lyaysan Makhiyanova, Elena Remchukova A megalopolis as a factor of urbanonyms forming (on the base of restaurant names in Moscow, Saint Petersburg and Kazan)	Lucie Jílková Pronunciation of Hungarian proper names in Czech	Giacomo Giuntoli Tiziano Scarpa is Milena Fiotti: a true story	Ingrid Spitzner Names and sustainability - how does a company name reflect sustainability?
			Rita Heuser, Mirjam Schmuck Das Digitale Familien-namenwörterbuch Deutschlands (DFD): Gaßl-, Weber-, Käsbauer- – Ergebnisse und Perspektiven am Beispiel der Komposita mit –bauer	Line Sandst The onomastic landscape of Copenhagen – organization and disorganization	Veronika Štěpánová How should these names be pronounced? Specific phonetic features of proper names in Czech	James Butler New digital worlds to explore: the onomastic styling of open-world videogames	

MONDAY 25 August / LUNDI 25 Août / MONTAG 25. August

15:30-16:00 Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Diana Whaley</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Emilia Aldrin</i>	Socioonomastics <i>Chair: Maggie Scott</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Staffan Nyström</i>	Literary Onomastics <i>Chair: Pierre-Henri Billy</i>	Commercial Names <i>Chair: Katharina Leibring</i>
16:00-17:30	Session 3	Berit Sandnes Linguistically mixed names	Irena Kałużyńska Names of Chinese Singsong Girls (up to the end of the 19th century)	Valeriia Neklesova Virtual onomastic landscape in the Ukrainian Internet	Halyna Matsyuk Development of the theory of anthroponymy in the current linguistic paradigm	Giovanni Pietro Vitali L'autre néoréalisme dans la nominatio de Pavese, Fenoglio et Vittorini	Antje Lobin NIVEA vous souhaite une année de douceur et de plaisir! - Markennamen im Kontext
		Wolfgang Ahrens Naming the Bahamas Islands: history and folk etymology	Maija Sartjärvi Finnish female names and naming patterns with the suffix -iina	Katarzyna Aleksiejuk Personal names and identity construction on RuNet	Ojārs Buðs Some theoretical aspects of the translation of proper names		Xenia Ivanova Branding the environment
		Peter Jordan Place names as an expression of human relations to space	Masahiko Mutsukawa On Japanese unisex names	Lasse Hämäläinen User names in Finnish online communities	Antti Leino Heraldry as a name system	Francesco Bianco L'onomastique dans la narrative d'Amélie Nothomb	Terhi Ainiala Slang names as company names: indexes of localness

TUESDAY 26 August / MARDI 26 Août / DIENSTAG 26 August

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Mats Wahlberg</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Lidia Becker</i>	Socioonomastics <i>Chair: Dauvit Broun</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Pierre-Henri Billy</i>	Commercial Names <i>Chair: Milan Harvalík</i>	Toponomastics <i>Chair: Inge Særheim</i>
9:00-10:30	Session 4	César López-Leiva, Joan Tort-Donada Place names as a key for the analysis of human-induced changes in natural vegetation. A study located in Els Ports region, Valencia, Spain	Peter Gilles, W. Amaru Flores Flores Isonymie und Lasker-Distanz: Möglichkeiten quantitativer Ansätze für die Familiennamen-geographie in Deutschland	Alice Crook Personal naming patterns in Early Modern Scotland	Montserrat Rangel Vicente Pour une structuration prototypique de la catégorie nom propre en français	This Michel Fetzer Why the Eiger Became a sports outfitter And the Jungfrau ('Virgin') a Brewery while the Mönch ('Monk') remained disregarded: on the use of oronyms as chrematonyms	Laimute Balode Unofficial urbanonyms of Latvia: tendencies of derivation
		Zane Cekula Place names and identity: place names of Northern and Southern Latgale reflecting vegetation	Karl Hohensinner, Bertold Wöss ... hinter vielen Bäumen. Die unbekanntes -inger	Minna Nakari Variation in women's name phrases in official documents in Helsinki 1780–1930	Georgeta Rus Perspective traductive et statistique de la traduction du nom propre. Le cas de l'anthroponyme	Tomas Dubeda Pronunciation of foreign chrematonyms in Czech TV advertising	Tatiana Sokolova Topical issues of namegiving in New Moscow
		Huia Pacey Using placenames as bioindicators	Harald Bichlmeier Bezeichnungen naturräumlicher Gegebenheiten in den Familiennamen slawischen Ursprungs in Deutschland	Gerrit Bloothoof, Marijn Schraagen Large scale harvesting of variants of proper names	François-Marie Luneschi La dénomination des chèvres en Corse : du nom commun au nom propre		A. Nanetti, F. Perono Cacciafoco, M. Giberti Mapping & visualizing linguistic and territorial convergent data: Imola and its environment as a case study
10:30-11:00	Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)						

TUESDAY 26 August / MARDI 26 Août / DIENSTAG 26 August

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Silvio Brendler</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Dauvit Broun</i>	Socioonomastics <i>Chair: Sheila Embleton</i>	Toponomastics <i>Chair: Alan Macniven</i>	Literary Onomastics <i>Chair: Maria Giovanna Arcamone</i>	Other Names <i>Chair: Antti Leino</i>
11:00-12:30	Session 5	Christian Zschieschang Merseburg. Zur 'Bedeutung' des Namens	Märit Frändén Surnames in the melting pot. How immigrated surnames are integrated in the present-day Swedish surname stock	Riitta Rajasuu Die Verbreitung der Mehrnamigkeit in Finnland in den Jahren 1725-44 und 1825-44	Matthias Wolny Commodification of the urban toponymy in the city of Turin (Italy). The case of Juventus Stadium	Karina van Dalen-Oskam Namescape, or how to deal with noise	Mehmet Aydin Individual names of household and office appliances
		Philippe Hofmann Den Wüstungen auf der Spur - Onomastische Beiträge zur Entsiedlungsgeschichte des Oberen Baselbiets	Joan Pau Jordà, J. M. Pujadas-Mora Family names and migrations in the Barcelona area (1451-1651)	Iryna Sofinska Name's application in Ukraine: a modern discourse towards the European integration	Guy Puzey, Jani Vuolteenaho Developing a Gramscian approach to toponymy	Natalia Vasileva Terminologie der literarischen Onomastik aus der Perspektive eines internationalen terminologischen Wörterbuchs	J. Lehtonen, K. Mallat, S. Suviranta Naming metro stations in Helsinki and Espoo, Finland
		Christiane Schiller Die Konstruktion Rufname + Beiname als Ortsnamentyp im nördlichen Ostpreußen	Tamás Farkas The typology of changes in the history of Hungarian family names	Jennifer Scherr and Gwyneth Nair What were women really called?: pet forms of female names in English parish registers, 1540-1850	Maggie Scott Diachronic critical toponymy and Scottish place names	Herbert Barry Names of fictional characters by three alcoholic authors	
12:30-14:00	Lunch / Repas de midi / Mittagessen (Wolfson atrium)						
13:00-14:00	Terminology Group meeting (Wolfson Gannochy)						

TUESDAY 26 August / MARDI 26 Août / DIENSTAG 26 August							
		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Ian Fraser</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Oliviu Felecan</i>	Toponomastics <i>Chair: Peder Gammeltoft</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Barbara Crawford</i>	Literary Onomastics <i>Chair: James Butler</i>	Other Names <i>Chair: Antti Leino</i>
14:00-15:30	Session 6	Sungjae Choo Toponymy in the era of climate change: some issues	Marcienne Martin De la construction plurielle de l'anthroponyme à travers repérage et créativité	Erzsébet Győrffy Toponyms on the cognitive map	Annette Torensjö Geographical Names Network in Sweden has an eye on names!	Olena Fomenko Names as communicators of national identity: re-constructing Englishness in <i>England, England</i> by Julian Barnes	Anita Schybergson Cognitive systems in the name-formation of Finnish vessels
		Patxi Salaberri Anthroponyms in Basque toponymy	Y. G. López Franco Prénoms peu usités à Montpellier, France, et à Tlalnepantla De Baz, Mexique, de 1960 à 1985. Une étude socioanthroponymique	Katalin Reszegi Cognitive description of multilingual toponym pairs	Botolv Helleland The great onomastic divide in Norway: the standardising problem of settlement (farm) names after 400 years of Danish influence	Donna Lillian Granny names in <i>The Ozark Trilogy</i>	Bertie Neethling Naming and renaming of South African naval vessels
		P. M. L. Menezes, C. J. B. Santos, A. C. Resende Toponymy comparison on one millionth map of Rio de Janeiro State - Brazil		Kyzdarkhan Rysbergen, Nursaule Rsaliyeva Onomastic space of Kazakhstan: current condition and problems	Leif Nilsson Place-names, addresses and standardization. A summing-up of a Swedish project	Lila Medjahed Nom propre et environnement plurilingue : le cas de l'Algérie et sa diaspora	Alena Rudenka Names of stars and constellations in the Slavic and German languages
15:30-16:00	Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)						
16:00-17:00	Keynote Lecture 2 / Séance générale 2 / Plenarsitzung 2 (Boyd Orr Building, Lecture Theatre 1) Richard Coates: Family names in the UK and beyond <i>Chair: Peter McClure, President, Society for Name Studies in Britain and Ireland</i>						
19:00-20:00	Civic Reception / Réception civique / Bürgerempfang (Glasgow City Chambers)						

WEDNESDAY 27 August / MERCREDI 27 Août / MITTWOCH 27. August

EXCURSIONS / AUSFLÜGE

18:30-19:30 Onoma Editorial Board meeting (12 University Gardens)

THURSDAY 28 August / JEUDI 28 Août / DONNERSTAG 28. August

		A	B	C	D	E	F
		Room: Wolfson Gannochy	Room: Wolfson Hugh Fraser	Room: Wolfson Yudowitz	Room: Lecture Theatre 2	Room: Boyd Orr D	Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: David Parsons</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Richard Coates</i>	Socioonomastics <i>Chair: Ellen Bramwell</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Guy Puzey</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Terhi Ainiala</i>	Other Names <i>Chair: Adrian Koopman</i>
9:00-10:30	Session 7	John Baker	Gudlaug Nedrelid	Elian Carsenat, Evgeny Shokhenmayer	Silvio Brendler	Giulia Francesca Grassi	Angelika Bergien
		The wider environment of Shropshire place-names	Patronymika als Familiennamen im Jahre 1801	Onomastics to measure cultural bias in medical research	Names in the eye of the beholder, or: Advanced metalanguage for discussing names	Anthroponomastics in Dura Europos	Pet names as seismographic instruments in a changing society
		Jayne Carroll	W. Amaru Flores Flores	Emilia Aldrin	Sanda Rapa	Marje Joalaid	Katharina Leibring
		Personal names in Shropshire place-names	Wie entstehen onomastische Grenzen? Der Einfluss von Dialektarealen, Sprachgrenzen, historischen und rezenten Territorialgrenzen auf Familiennamenlandschaften am Beispiel der Familiennamen im luxemburgischen Grenzgebiet	Nomen est omen? Perception of names in text assessment	Some semantic universals in the Latvian toponymy	Balto-Finnic personal name systems	Names of companion animals – rovers in the onomasticon?
		Emily Pennifold		Lisa Radding	Leonie Dunlop, Amy Todman	Silvia Corino Rovano	
		Wenglish? a study of borrowings in the field-names of the English-Welsh border region		Marketing software: environmental complications to predicting ethnicity with onomastics	Size matters?: new perspectives on place-name categorisation using topographic source material	One knight, several names	

THURSDAY 28 August / JEUDI 28 Août / DONNERSTAG 28. August

10:30-11:00 Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)

11:00-12:00 **Keynote Lecture 3 / Séance générale 3 / Plenarsitzung 3** (Boyd Orr Building, Lecture Theatre 1)
Peder Gammeltoft: Onomastics for all. How can new technology help broaden the appeal of name research?
Chair: Jayne Carroll, Hon. Secretary, English Place-Name Society

12:00-12:30 Poster viewing session (Wolfson atrium)

12:30-13:30 Lunch / Repas de midi / Mittagessen (Wolfson atrium)

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Richard Coates</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Eva Brylla</i>	Socioonomastics <i>Chair: Berit Sandnes</i>	Toponomastics <i>Chair: Alan Macniven</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Guy Puzey</i>	Other Names <i>Chair: Adrian Koopman</i>
13:30-15:00	Session 8	Michel Sauvant 'Il était une fois' des toponymes environnementaux qui masquaient leurs origines érudites	M. Saarelma-Paukkala Revision of the Finnish name-day calendar	Inge Særheim Place-names in oral tradition – sources of cultural history and local language	David Gerhardt Different ways to deal with the official nomenclature of field names	Agneta Sundström Ingevald Panka and Kalle Braxen. Bynames in medieval Arboga and modern Sigtuna	Hubert Bergmann 'House names litanies' – a phenomenon at the intersection between onomastics and ethnography
		Farid Benramdane Environnement toponymique et normalisation internationale : entre le post-colonial et la modernité. Le cas de l'Afrique et du monde arabe	Selene Jiménez Male and female first names attribution regarding family heritage, Catholic calendar influence, and fashion in Tlalnepantla de Baz, Estado de México	Paula Sjöblom, U. Hakala, S.-P. Kantola Municipality names in consolidations: What happens to place branding?	Alison Burns Narratives and landscape in the collection of Aberdeenshire field-names	Jean-Francois Prunet, Ali Idrissi Overlapping affixes in Arabic hypocoristics	Peter K W Tan The limits of commemorative naming as seen in cases of name change
			Ksenia Eskola Name giving of Russian-Finnish families	Carol Léonard Toponymy and vivification of identity among school-age children	Gunnstein Akselberg Norwegian farm and family names and their Danish linguistic environment		Riemer Reinsma Carnival place-nicknames alluding to the nickname of a neighboring town: Strienestad, Strienedurpke and the like

THURSDAY 28 August / JEUDI 28 Août / DONNERSTAG 28. August

15:00-15:30 Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)

15:30-17:30 ICOS, General Assembly / Assemblée générale / Mitgliederversammlung (Boyd Orr Building, Lecture Theatre 1)

19:30-22:00 Congress Dinner / Le dîner du Congrès / Kongress-Dinner (Glasgow University Union)

FRIDAY 29 August / VENDREDI 29 Août / FREITAG 29. August

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Graham Caie</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Lidia Becker</i>	Socioonomastics <i>Chair: Terhi Ainiala</i>	Toponomastics <i>Chair: Botolv Helleland</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Antti Leino</i>	Toponomastics <i>Chair: Staffan Nyström</i>
9:00-10:30	Session 9	Maria Giovanna Arcamone Langobard and Anglo-Saxon place names: a comparison	Renāte Siliņa-Piņķe Von Hindrik zu Indulis: niederdeutsche Spuren in den lettischen Vornamen	Ellen Bramwell Personal naming in Scottish communities	Harald Bichlmeier Zur Widerspiegelung naturräumlicher Gegebenheiten in 'alteuropäischen' Hydronymen – Neubewertungen althergebrachter Etymologien	Anna Tsepkova Nicknames: offline and online secondary nicknaming contexts	Michel Rateau Extension of English onomastics: the case of the Anglo-French province of Aquitaine during the Middle Ages and its toponyms of English origin
		Ben Lennon The meends of the Forest of Dean: long-term continuity as liminal space	Irene Rettig Germanische Personennamen in romanischem Umfeld – Westschweizer Steininschriften des 6. Jhs. n. Chr.	Sheila Embleton The diverse naming patterns of contemporary India	Grasilda Blažienė Eigennamen und Ethnogenese (am Beispiel der Balten)	Oliviu Felecan A psycholinguistic approach to nicknaming (with reference to nicknames given by students to teachers)	Andrea Bölcskei Changes of toponyms reflecting ecclesiastical possession in medieval Hungary
		Eleanor Rye Quantifying the Scandinavian contribution to the vocabulary of Middle English minor names	Miriam Schmidt-Jüngst Der muss ja auch zum Alter passen - Zur Alters- und Geschlechtskodierung am Rufnamen beim Namenwechsel von Transgendern	Aaron Demsky Biblical names and name-giving in Ancient Israel: a mirror of social and religious change	Jacob King 'Large rivers have older names': quantifying woolly toponymic statements		

10:30-11:00 Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)

FRIDAY 29 August / VENDREDI 29 Août / FREITAG 29. August

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	
		Toponomastics <i>Chair: Silvio Brendler</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Ellen Bramwell</i>	Toponomastics <i>Chair: Diana Whaley</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Lidia Becker</i>	Toponomastics <i>Chair: Sheila Embleton</i>	
11:00-12:30	Session 10	Ludwig Rübekeil Namenschichten und Namengeschichte der Nordsee	Evgeny Shokhenmayer Comparative study of the 100 most frequent Russian, French, German and British surnames	Per Vikstrand Place-names and Viking Age religion	Valéria Tóth Name-theoretical questions of the giving and usage of anthroponyms	Milan Harvalík The types of Czech exonyms and incorporating foreign geographical names into Czech	
		Liljana Dimitrova-Todorova Onyme Slawischer Herkunft in Bulgarien	Pauls Balodis Latvian surnames motivated by profession	Birgit Falck-Kjällquist The fjord name Gullmarn – the place and its environment	Daiana Felecan, Alina Bughesiu Anthroponyms in taboo discourse: the case of Romanian swear phrases	Ilga Jansone Ethnonyms in toponyms of the 17th-19th century Vidzeme (Latvia)	
		Peter Mülle Die Verdampfung von mittelhochdeutsch â > ô aufgrund der luzernischen Toponymie	Alison Grant Occupational surnames in the Older Scots language in their lexicographical environment	Kay Muhr Locating the saint of Derryloran, mid-Ulster	Ewa Majewska Eponyme in der deutschsprachigen medizinischen Fachpresse	Anita Rácz Ethnonymes dans les toponymes hongrois	
12:30-14:00	Lunch / Repas de midi / Mittagessen (Wolfson atrium)						
13:00-14:00	ICOS Board meeting (Wolfson Gannochy)						

FRIDAY 29 August / VENDREDI 29 Août / FREITAG 29. August

		A Room: Wolfson Gannochy	B Room: Wolfson Hugh Fraser	C Room: Wolfson Yudowitz	D Room: Lecture Theatre 2	E Room: Boyd Orr D	F Room: Boyd Orr C
		Toponomastics <i>Chair: Graham Caie</i>	Anthroponomastics <i>Chair: Katharina Leibring</i>	Socioonomastics <i>Chair: Guy Puzey</i>	Theory/Methodology <i>Chair: Alison Grant</i>	Toponomastics <i>Chair: Simon Taylor</i>	Toponomastics <i>Chair: Staffan Nyström</i>
14:00-15:30	Session 11	Thomas J. Gasque	Stavroula Varella	Olga Mori	G. Rodriguez, A. Yasyba-Mehrebani	Alasdair Whyte	Mats Wahlberg
		The effects of the Great War on U.S. place names	It's all Greek to me: cacophony in the Hellenic diaspora	For or against renaming Hindenburgplatz in Münster, Germany	A dictionary of Turkish names in Germany and Austria. A book project	'An Leathair Mhuileach' Gaelic 'leathair': a coastal place-name generic in Mull	Place-names – a place for cats?
		Arne Kruse	Ana Zabalza Seguin	Joan Tort	Tara Edwards	Liam Ó hAisibéil	Arthur Tegelaar
		Ballvollen, a transnational transfer	One kingdom, two languages. Anthroponomastics in Early Modern Navarre	Toponyms as memory marks	Planning a thematic name reverse dictionary	Guided by Gelling: topographical element analysis in Irish place-names research	What is to be <i>seen</i> in <i>Siena</i> ? (or: how to explain the name of Siena?)
			Justyna Walkowiak	Pavel Štěpán	G. Bloothoof, L. Brower, E. Caffarelli, P. Chareille, P. Darlu, K. Draeger, J. Germain, A. Lisa, C. Muller and R. Rodriguez	Thomas Clancy	Alberto González Rodríguez
			Lithuanisation of personal names of the Polish minority in Lithuania	Emotional expressivity in Czech toponymy	European Surname Typology Project	A suffixed landscape: constitutive adjectives in Gaelic place-names and poetry	El Muelle del Cay of Santander city (Spain) and the two European maritime big traditions in the Late Middle and Modern Ages. A lexicological study about the words <i>cay</i> and <i>muelle</i>
15:30-16:00	Coffee / Café / Kaffee (Wolfson atrium)						
16:00-17:00	Closing Session / Séance de clôture / Schluss-Sitzung (Boyd Orr Building, Lecture Theatre 1)						

Posters / Affiches / Poster

Marit Alas

The Changing of Place Names in Haljala Parish in North-Coast of Estonia

Elmira Farajullayeva

A propos de la création de l'environnement des noms de personnes en Azerbaïdjan

Rachael Hamilton, Carole Hough and Ellen Bramwell

A New Resource for Investigating Metaphor in Names

Carole Hough, Alison Burns and David Simmons

Cognitive Toponymy: People and Places in Synergy

Oxana Issers

Key Place Names of Russian Opposition Discourse

Tiina Laansalu

Dry Rivers and Secret Rivers

Birna Lárusdóttir

Risking One's Life for a Place-Name: The Case of Surtsey Island

David Robinson

Onomastics vs Etymology

Jean-Louis Santini, Francescu Maria Luneschi
and Stella Retali-Medori

La base de données toponymiques du CESIT Corsica

Kendra Willson

You Must Love to be Hated. Communicating Concerns in Icelandic Name Law

Lieselot Vandorpe

By the Rivers of Babylon, We Served our Master